URSCHRIFT - ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen

COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nummer/Numero	Datum/Data	Uhr/Ore
32	**27.07.2026**	**20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente Legge Regionale sull´ Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind die Gemeinderäte:

Presenti i consiglieri:

	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
ANNALENA EGARTER				Dr. arch. KUNO MAYR			
ARMIN NOCKER				ANNEMARIE ORTNER			
LUKAS PLONER				CHRISTIAN STEURER			
Dr. GÜNTHER WISTHALER				MANUEL AMHOF			
MARTIN BACHMANN				Dr. SIGRID BACHMANN			
ROBERT BURGER				HELENE BURGMANN			
KARL EGARTER				DANIEL GRUBER	X		
CHRISTIAN WISTHALER							

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalitá dell' adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione del seguente oggetto:

Raumordnung - Entdemanialisierung von 31 qm aus der G.p. 2565/1 in E.Zl. 197/II K.G. Niederdorf und Verkauf an Ortner Christian	**Urbanistica - Sdemanializzazione di 31 mq dalla p.f. 2565/1 in P.T. 197/II C.C. Villabassa e vendita a Ortner Christian**

Der Gemeinderat	Il Consiglio comunale
Vorausgeschickt, dass das Herr Ortner Christian Eigentümer der B.p. 375 in E.Zl. 398/II K.G. Niederdorf ist und um den Erwerb von insgesamt 31 qm aus der G.p. 2565/1 in E.Zl. 197/II K.G. Niederdorf, im Eigentum der Gemeinde Niederdorf zwecks Grundregulierung angesucht hat;	Premesso che il signor Ortner Christian è proprietarie della p.ed. 375 in P.T. 398/II C.C. Villabassa e ha presentato domanda di acquisto di terreno di 31 mq della p.f. 2565/1 in P.T. 197/II C.C. Villabassa, in proprietà del Comune di Villabassa per motivi di regolarizzazione di superficie;
Nach Einsichtnahme in den von Herrn Geom. Daniel Bachmann ausgearbeiteten Teilungsplan Nr. 3695/2026, eingereicht am 10.07.2026, vidimiert vom Katasteramt Welsberg am 15.07.2026 und gültig bis 16.07.2028;	Visto il tipo di frazionamento elaborato dal sig. Geom. Daniel Bachmann n. 3695/2026, inserito il 10.07.2026, vidimato dall'Uff. Catasto di Monguelfo in data 15.07.2026 e valido fino il 16.07.2028;
Darauf hingewiesen, dass die Abtretung der beantragten Fläche weder Schäden gegenüber Dritten mit sich bringt noch das öffentliche Interesse schmälert;	Inoltre rilevato che l'alienzione del predetto terreno non provoca danni per terzi, ne viene ridotto l`interesse pubblico;
Nachdem es sich bei der beantragten Fläche der betreffenden Grundparzellen um öffentliches Gut handelt, ist es notwendig, dieselbe vom öffentlichen Gut abzuschreiben und in das Vermögensgut der Gemeinde zu übertragen;	Poichè le superfici richieste sono demanio pubblico e quindi è necessario provvedere allo svincolo ed alla trascrizione nel patrimonio disponibile del Comune;
Nach Einsichtnahme in das Schätzgutachten zur Bestimmung des Marktwertes einer Teilfläche von 31 m² der G.p. 2565/1 K.G. Niederdorf des Herrn Dr. Johann Wild vom 15.07.2026, lt. welchem ein Grundstückpreis von € 300,00/m² festgelegt wird;	Vista la perizia di stima per la determinazione del valore di mercato di una porzione di 31 mq della p.f. 2565/1 C.C. Villabassa del sig. Dr. Johann Wild del 15.07.2026 nella quale viene stabilito un prezzo di € 300,00/m²;
Festgestellt dass Herr Ortner Christian, zu Anteilen 1/1, von der Gemeinde Niederdorf folgende Fläche zum Preis von Euro 300,00 je qm erwirbt:	Accertato che il signor Ortner Christian acquista la quota 1/1 dal Comune di Villabassa della seguenti superficie al prezzo di euro 300,00 per mq:
- 31 qm aus der G.p. 2565/1 in E.Zl. 197/II K.G. Niederdorf;	- 31 mq della p.f. 2565/1 in P.T. 197/II C.C. Villabassa;
Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument;	Visto il documento unico di programmazione;
Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;	Visto il vigente regolamento sulla contabilità;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;	Visto il bilancio di previsione;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;	Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;	Visto lo Statuto di questa Amministrazione;
In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:	Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 9wG44upsrjbH5gACYTLRouM5iIyD2QCHcKS216eiQhg=	-parere tecnico con l'impronta digitale: 9wG44upsrjbH5gACYTLRouM5iIyD2QCHcKS216eiQhg=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: rkMrWwhZvZjXHfUmPW/3DURlXv0p6HgGw/omEGHr9gI=	-parere contabile con l'impronta digitale: rkMrWwhZvZjXHfUmPW/3DURlXv0p6HgGw/omEGHr9gI=
beschließt	**delibera**
einstimmig, bei 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:	unanimemente su n° 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. die nachstehende Fläche gemäß Teilungsplan Nr. 3695/2026 vom öffentlichen Gut der Gemeinde Niederdorf abzuschreiben und in das Vermögensgut zu übertragen:

1. di svincolare la seguente area dal bene pubblico del Comune di Villabassa e di trascriverli nel patrimonio disponibile del Comune in base al tipo di frazionamento n. 3695/2026:

- 31 qm aus der G.p. 2565/1 in E.Zl. 197/II K.G. Niederdorf;

- 31 mq della p.f. 2565/1 in P.T. 197/II C.C. Villabassa;

2. gemäß digitalem Teilungsplan Nr. 3695/2026 vom 15.07.2026, ausgearbeitet von Herrn Geom. Daniel Bachmann und vidimiert vom Katasteramt Welsberg am 15.07.2026:

2. in base al tipo di frazionamento digitale n. 3695/2026 del 15.07.2026, elaborato dal sig. Geom. Daniel Bachmann e vidimato dall' Ufficio Catasto di Monguelfo il 15.07.2026:

erwirbt Herr Ortner Christian, St.Nr. RTNCRS75T07H786T , von der Gemeinde Niederdorf (Str. Nr. 81007400211)

il signor Ortner Christian, c.f. RTNCRS75T07H786T, **acquista** dal Comune di Villabassa (cod. Fisc. 81007400211) **la quota 1/1 di**

a) **31 qm aus der G.p 2565/1 in K.G. Niederdorf, Anteile 1/1**, zum Preis von **Euro 300,00/qm**;

a) **31 mq della p.f. 2565/1 in C.C. Villabassa** al prezzo di **euro 300,00/mq**;

Es wird festgehalten, dass Herr Ortner Christian als Kaufzahlung von insgesamt 31 m² aus der G.p. 2565/1 K.G. Niederdorf, den Betrag von **Euro 9.300,00** an die Gemeinde Niederdorf zahlen muss;

Di prendere atto che il signor Ortner Christian deve pagare al Comune di Villabassa per 31 m² della p.f. 2565/1 C.C. Villabassa la somma di **euro 9.300,00**;

3. die Einnahme wird wie folgt im Haushaltsvoranschlag 2026 der Gemeinde Niederdorf verbucht:

3. l'entrata sarà accertata nel bilancio di previsione 2026 del Comune di Villabassa come segue:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
127/26	2026		ORTNER CHRISTIAN	9.300,00 €	10502 Unbewegliche Vermögensgüter Patrimonio immobiliare	**20100** **20100**	Abtretung von Grundstücken Cessione di Terreni

4. der Bürgermeister pro tempore wird ermächtigt den Verkaufsvertrag zu unterzeichnen. Sämtliche Ausgaben für die grundbücherliche Durchführung dieser Maßnahme, fallen ausnahmslos zu Lasten von Herrn Ortner CHristian;

4. il sindaco pro tempore viene autorizzato a firmare il contratto di vendita. Tutte le spese inerenti l'intavolazione di questo provvedimento saranno esclusivamente a carico del Ortner Christian;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

L'originale del presente documento é conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.; entro 60 giorni dall'esegibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 02.11.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 02.11.2026 per 10 giorni.